



# بانک جهانی

News Release No. 2004/284/S

Contacts: Christopher Neal (202) 473-7229

[Cneal@worldbank.org](mailto:Cneal@worldbank.org)

TV/Radio: Cynthia Case

[Ccase@worldbank.org](mailto:Ccase@worldbank.org)

Nazanine Atabaki (202) 458-1450

[Natabaki@worldbank.org](mailto:Natabaki@worldbank.org)

**جریانات سرمایه خصوصی به يك تعداد ممالك روبه انكشاف، منحيث مساعدت در ارتقای سويه زندگی مردم مستمند، بازگشت مینماید.**

واشگتن، 19 اپریل، سال 2004 - پروگرام انكشاف جهانی (GDP) جنوب آسیا متعهد است که در سال 2004 مطابق به راپور سالانه بانک جهانی تحت عنوان {انكشاف مالی جهانی سال 2004} 7.2 فیصد رشد نماید. فراهم آوری اجناس از ممالك OECD، صادرات IT از هندوستان، ابتکارات جدید تجارت منظوقی، روابط میان هندوستان وپاکستان را بهبود بخشد، و اصلاحات دوامدار در نائل شدن به ریکارد رشد سال آینده کمک خواهد نمود.

بادر نظر داشت رشد مصرف کننده، تقاضا های سرمایه گذاری وباران های وافر در هندوستان، آسیای جنوبی در سال 2003 میلادی 6.5 فیصد رشد نمود. همچنان وجوه ارسالی به کارگران و رشد سرمایه گذاری مستقیم خارجی یکی از عوامل عمده در رشد و موفقیت آسیای جنوبی میباشد.

شانسینان دیوار اجان، متخصص اقتصاد منطقه جنوب آسیا در بانک جهانی گفت: برقراری چنین سويه های بلند رشد ممکن میباشد. مگر چلنج های مانند زیربنای نامناسب، و رشد بطی در مناطق مستمند - که در هر کشور منحيث کسر مالی بزرگ ذکر نمیگردد - باید بادر نظر داشت رشد مورد خطاب قرار گیرند. از طرف دیگر، ازینکه هند وپاکستان در منطقه رول رهبری را گرفته، پس انداز های خارجی دوچند گردیده است، و ما درین رابطه از رشد سریع وجوه ارسالی برای کارگران، سرمایه گذاران مستقیم خارجی و جریان سهام تشکر مینمائیم.

به سطح جهانی، راپور تذکر نمود که جریانات سرمایه خصوصی برای کشور های روبه انكشاف طورمجموعی در سال 2003 منحصر به 200 بیلیون دالر بوده که این رقم در سال 2002 به 155 بیلیون دالر میرسید، مگر اکثر افزایش در چند کشور محدود متمرکز میگردد، در حالیکه انكشاف مساعدت رسمی برای ملل مستمند بسیار اندک زیاد گردیده است.

فرانسویس بورگوینگن، رییس بخش اقتصاد در بانک جهانی گفت: رشد دوباره جریان سرمایه برای بعضی از ممالك بزرگ تشویق کننده میباشد، و تصویر بهتر اقتصاد جهانی را منعکس میسازد. مگر ما در مورد جریانات مساعدت رسمی نگران میباشیم، که برای کشور های نادار اهمیت قاطع دارد. این مساعدت ها بسیار اندک ازدیاد گردیده است و سال گذشته پاینتر از میزان تقاضا شده بود که نمیتواند اهداف انكشافی هزار ساله (MDGs) را برآورده نماید.

ازدیاد در جریانات خصوصی خالص - ارتباطات و قروض بانکی - که اکثر ایشان برای برزیل، چین، اندونشیا، مکزیکو و روسیه داده شد، يك عامل عمده میباشد که در توسعه همه جانبه جریان سرمایه خالص برای کشور های روبه انکشاف از تمام منابع، عامه و خصوصی در سال 2003 به 228 بلیون و در سال 2002 تا به 190 بلیون میرسد. جریانات سرمایه خصوصی برای تمام مناطق روبه انکشاف رشد یافت به استثنای شرق میانه و افریقای جنوبی. این ازدیاد ها بنابر میزان نسبتاً پائین سود در ممالک صنعتی میباشد و تقویه احیای اقتصاد جهانی را منعکس میسازد. همچنان آنها به اساس پالیسی های سالم مالی و ریفرم های ستراتیژیکی در اکثر ممالک روبه انکشاف ارتقا نموده است.

علی الرغم ازدیاد همه جانبه جریانات سرمایه در کشورهای روبه انکشاف، انتقالات منابع خاص از کشورهای غنی برای کشورهای نادر به حالت منفی قرار دارد. همچنان مساعدت رسمی انکشافی خالص (ODA) در سال 2003 از 6 بلیون دالر به 58 بلیون رشد نمود که نصف این تزاید جهت قروض مساعدتی و بعضی مصارف اداری نمایندگی های تمویل کننده حساب میگردد. يك تزاید يك بلیونی که مشتمل بر جریانات جدید بوده برای افغانستان و پاکستان میباشد.

در مجموع کشورهای روبه انکشاف حساب مازاد راکه مجموعاً 76 بلیون دالر یا 1.1 فیصد GDP میشود به پیش میبرند. این حساب مازاد در روسیه، چین و عربستان سعودی تمرکز نمود - فعلاً در يك تعداد محدود کشورهای روبه انکشاف مطابقت به تزاید بزرگ مینماید که مجموعاً به 1.2 تریلون دالر میرسد. چین، هندوستان و يك تعداد محدود دیگر به تناسب بزرگتر حساب را برای این پس انداز ها باز نموده و در مارکیتهای مالی کشورهای انکشاف یافته مبالغ هنگفتی را سرمایه گذاری نموده است.

منصور دایلامی، مدیر مسئول راپورگفت که چنین سرمایه گذاری وابستگی های عمیق را در جهان اقتصاد، با جریان سرمایه جهانی، تجارت و پالیسی های تبادل اسعار نشان میدهد و نسبت به سابق ارتباط بخرنج دارد. چلنج که جریانات سرمایه باید در کشورهای انکشاف یافته از طریق پایه داری زیاد که این خود مستلزم چینل ها و پالیسی ها خوب سرمایه گذاری در کشور میباشد، رشد طویل المدت و کاهش فقر را ممد واقع میگردد. با این مفکوره، GDF میکانیزم های را طرح مینماید تا سرمایه گذاری را در زیربنا و تجارت مالی در کشورهای روبه انکشاف در تحرك در آورد.

تزاید در جریان سرمایه رشد اقتصاد جهانی را منعکس میسازد که از سال 2002 از 1.8 فیصد تا به 2.6 فیصد در سال 2003 رشد نمود، و چنین پیش بینی میگردد که امسال تا 3.7 فیصد جهش نماید. در سال 2003، کشورهای روبه انکشاف منحصیث گروپ تا 4.8 فیصد رشد مینماید و توقع میرود که در سال 2004 تا 5.4 فیصد رشد نماید که درین صورت نظر به ریکارد سال 2000 که 5.2 فیصد میباشد زیاتر خواهد گردید.

این تزاید جدید از طریق تسهیل نمودن پالیسی های مالی و پولی در کشورهای غنی، مخصوصاً امریکا و از طریق تزاید 10 فیصد قیمت مواد غیر نفتی که اکثر ممالک به آن متکی میباشند معطل قرار داده شد. همچنان، همان طوریکه اکثر کشورهای روبه انکشاف سرمایه های مازاد را جمع نموده و به مالیه مساوی اعتماد دارند، آنها موقف های مسئولیت خارجی خویش را اصلاح نموده اند. مجموعه قروض خارجی کشورهای رو به انکشاف در سال 2003 تا 37 فیصد GDP میباشد که نظر به سال 1999 از 44 فیصد کمتر میباشد.

در حالیکه در سال 2003 جریانات خصوصی همه جانبه در کشور های رو به انکشاف از دیاد یافت، سرمایه گذاری مستقیم خارجی برای دو سال متواتر کم گردیده و تا 135 بلیون تنزل نمود، یا به عبارت دیگر 24 فیصد از مجموعه (175 بلیون دلار) آن در سال 2001 کاسته شد. اکثر این تنزل ها بنابر بر FDI ضعیف تر در سکتور خدماتی مانند تیلی کمیونیکیشن و انرژی میباشد، که در آن دوران خصوصی سازی اخیر سال 1990 تنزل نمود، و جایکه يك تعداد کشورهای محدود اخذ کننده خدمات FDI بودند مانند ارجنتاین متحمل بحرانات شدند.

يك تعداد منابع مهم و روبه از دیاد سرمایه برای کشورهای روبه انکشاف عبارت از وجوه ارسالی توسط مهاجرین که در کشور های غنی کار مینمایند میباشد، که از سال 1998 به این سو طور پایه دار ارتقا نموده است، در سال 2003 تا 93 بلیون دلار و در سال 2001 تا 20 فیصد رسید. فعلا آنها دومین جریان مهم مالی را برای کشورهای روبه انکشاف بعد از FDI تشکیل میدهد و تقریباً دوچند مساعدت رسمی میباشد.

در آسیای جنوبی، وجوه ارسالی کانگران 18.2 بلیون دلار را در سال 2003 به منطقه آورد، بمقایسه سال 2002 وجوه ارسالی 13.1 بلیون دلار میباشد. کشور هندوستان دومین کشور بزرگ به سطح جهانی از نگاه اخذ وجوه ارسالی میباشد که تا 8.4 بلیون دلار میرسد. در پاکستان بین سال های 2001 و 2003 اخذ کننده گان وجوه ارسالی سه چند گردید، و در بنگلادیش در عین وخت جریان وجوه ارسالی تا 50 فیصد تزئید یافت.

افزایش اندک در جریانات مساعدت رسمی در کاهش قرض دادن غیر امتیازی نمایندگی های مساعدت همراهی میگردد، در سال 2002 از 8.8 بلیون تا 11.8 بلیون در سال 2003. همچنان قرض دهی غیر امتیازی چند جانبه مؤسسات در سال 2003 از 7.2 بلیون تا 0.1 بلیون کاهش یافت، این کاهش بنابر عدم موجودیت بحرانات عمده میباشد که مستلزم مساعدت های عاجل میباشد، و تادیه دوباره برای بانک جهانی از طرف چین، هندوستان و تایلند صورت گرفته است.

جریانات سرمایه منحیث فرصت باز و مناسب از دیاد در جریانات سرمایه خصوصی فرصت های مهم را برای کشورهای روبه انکشاف پیشکش نمود تا در زیر بناها سرمایه گذاری نمایند و تجارت مالی رابه دوران پایه دار سرمایه، رشد اقتصادی و کاهش فقر تشویق نماید.

از سال 1997 به این سو، هر اندازه مهم زیربنای مالی در کشورهای روبه انکشاف - مجموعه مالیه خارجی، مالیه پروژه، و سرمایه گذاری با اشتراك خصوصی - تا 50 فیصد تقلیل یافت. این تنزل که توسط بحرانات اخیر سال 1990 آسیای شرقی، روسیه و برازیل صورت گرفت توسط کسر بانک عمده تجارتي و تضعیف شدن زیربنای صنعت جهانی تشدید گردید.

مگر ضروریات زیر بناها در کشورهای روبه انکشاف فشار آور و وسیعاً غیر قابل برآورده شدن میباشد. تقریباً 1.1 بلیون مردم به آب پاک نوشیدنی دسترسی ندارند، 2.4 بلیون تسهیلات حفظ الصحوی مناسب ندارند، و 1.4 بلیون برق ندارند. مصارف مورد ضرورت سرمایه گذاری در مورد زیر بناها ی کشورهای روبه انکشاف در سکتور برق تا سال 2010 سالانه 120 بلیون دلار بالغ میگردد و در امور آب و حفظ الصحه تا سال 2015 سالانه 49 بلیون دلار میباشد

راپور بانک جهانی سفارش مینماید که کشور های روبه انکشاف در جستجوی سرمایه بین المللی میباشند تا این تقاضای تمویل زیربنا ها را برآورده نمایند، قوانین واضح را ایجاد نمایند تا اینکه قرارداد ها را رعایت، مارکیت های بزرگ محلی را تقویه، و وسائل عامه تخفیف خطر خصوصی را ایجاد نمایند، و برای فراهم کنندگان خدمات زیربنایی کمک نمایند تا به ستندرد های تجارتي کریدت نائل آیند.

راپور بانک میگوید: حسابات تجارتي برای يك ونیم حصه عایدات ملی کشورهای روبه انکشاف و مالیه این نوع تجارت برای انکشاف کشور مهم میباشد. مالیه تجارت، که توسط بانک های تجارتي، نمایندگی کریدت صادرات، بانک های انکشافی چند جانبه، تهیه کنندگان و خریداران تهیه. میگردد، از اوایل سال 1980 نوسان نموده است، مگر اوسط رشد سالانه آن تا 11 فیصد میباشد. در سال 2003 تعهدات مالیه تجارتي از طریق بانک های بین المللی بطور مجموعی تا 23.7 بلیون دالر میباشد. مالیه انکشافی جهانی از کشورها و نمایندگی های چند جانبه درخواست مینماید تا اقداماتی را اتخاذ نمایند که طی مالیه تجارتي را ازدیاد نمایند، مخصوصاً در کشور های نادر. با در نظر داشت اینکه از طریق تامین مالیه بالای اجناس تجارتي خطر کشورهای کریدت داران کاهش میباشد، چنین کشور ها میتوانند که راه را برای مارکیت های بزرگ مالی باز نمایند.

در حالیکه اقتصاد جهانی در شرف احیا میباشد، مراحل پیشرفت در تمام مناطق روبه انکشاف متفاوت میباشد که بعضی از آنها ذیلاً واضح میگردند:

- آسیای شرقی با 7.7 فیصد رشد جهان را رهبری نمود که قسمت اعظم این کار توسط کشور چین صورت میگیرد، زیرا این کشور دو ثلث GDP منطقه را نمایندگی مینماید، مگر این کشور برای کشور های دیگر منطقه يك مارکیت مهم صادراتی میباشد.
- در حالیکه GDP توسط سه چند رشد مصرف سرمایه رهبری میگردد، GDP در اروپای شرقی و آسیای مرکزی در سال 2003 تا 5.5 فیصد و در سال 2002 تا به 4.6 فیصد بود.
- علی الرغم جنگ عراق، GDP در شرق میانه و افریقای جنوبی نظریه سال 2002 که 3.3 فیصد بوده تا 5.1 فیصد رشد نمود، صادرات نفت منجر به آن گردید که قیمت تیل صعود نمود.
- علی الرغم بمبارت سکتور نفت در افریقای غربی، رشد افریقا در مجموع بطی بوده که تا 2.4 فیصد میرسد و نظر به سال 2002 که تا 3.3 فیصد بوده تنزل نمود، زیرا شرایط جوی ناساعد باعث کاهش محصولات زراعتی گردید، در حالیکه جنگ داخلی در چندین کشور يك عامل عمده در تنزل میباشد.
- امریکای لاتین با GDP منطقوی که در سال 2003 تا 1.3 فیصد میرسد با احیای بطی دست وگریبان میباشد. به استثنای کشورهای که با بحرانات مواجه اند، اجرات بیشتر را چلی، کولمبیا و پیرو انجام داده است. با در نظر داشت بهبود وسیع در مکسیکو و برازیل، طوری پلان گردیده که امسال رشد اقتصادی تا 3.8 فیصد میرسد.

### رشد حقیقی GDP به سطح جهانی

	2002	2003e	2004f	2005f	2006f
جهان	1.8	2.6	3.7	3.1	3.0
کشور های دارای عاید بلند	1.4	2.1	3.3	2.6	2.5
کشور های روبه انکشاف	3.4	4.8	5.4	5.2	5.0
آسیای شرقی و اوقیانوس آرام	6.7	7.7	7.4	6.7	6.3
اروپا و آسیای مرکزی	4.6	5.5	4.9	4.8	4.7
امریکای لاتین و کارابین	-0.6	1.3	3.8	3.7	3.5
شرق میانه و افریقای شمالی	3.3	5.1	3.7	3.9	4.0
آسیای جنوبی	4.3	6.5	7.2	6.7	6.5
افریقا سب شاهران	3.3	2.4	3.4	4.2	3.9

#### جریانات مالی در کشور های روبه انکشاف

	1997	1998	1999	2000	2001	2002	2003e
FDI	171	176	182	162	175	147	135
جریانات خالص خصوصی	286	206	194	171	151	155	200
جریانات رسمی خالص	38	61	42	23	55	35	28
وجوه ارسالی کارگران	66	63	68	68	77	88	93

#### جریانات خالص مالی در کشور های روبه انکشاف

